
ウェアラブル翻訳デバイス「ili(イリー)」韓国語版登場。**初期限定1,000名様へ無料レンタル、「ili(イリー)韓国語版・無料体験モニター」募集。**

海外用Wi-Fiルーターレンタルサービス「グローバルWiFi®」を提供する株式会社ビジョン(本社:東京都新宿区 代表取締役社長:佐野健一 以下ビジョン)は、ウェアラブル翻訳デバイス「ili(イリー)」のレンタルサービスのラインアップに韓国語版を加え、10月12日から受付を開始しました。

これを記念し、2017年10月18日~2017年11月30日の期間に「韓国」へ出発予定で「グローバルWiFi®」の予約をしていただいた方のうち、先着1,000名様に無料でご利用いただける「ili(イリー)韓国語版体験モニター」を募集します。

ビジョンは、今後とも訪日客を含む多くの海外渡航者が一層アクティブに活動いただけるよう、サービス開発・提供・向上に努めてまいります。

■ 「ili(イリー)韓国語版・無料体験モニター」について

○目的・内容:

人気の海外渡航先である韓国でご利用いただける「ili(イリー)」韓国語版が加わり、一層アクティブに旅を楽しんでいただけるようになります。

これを記念して、無料でレンタルいただけるモニターを募集します。

○特典: 先着1,000名様に、「ili(イリー)」レンタル料金を無料で提供します。

○対象期間: 2017年10月18日(火)から11月30日(木)までご出発の方

○適用条件:

対象期間中に韓国へ出発予定で「グローバルWiFi®」と「ili(イリー)」のレンタルを、ホームページから申し込んでいただいた方、且つご利用後にお送りするアンケートにご協力いただける方。

○モニターキャンペーンに関するお問い合わせ: フリーダイヤル0120-260-158

■ ウェアラブル翻訳デバイス「ili(イリー)」レンタルサービス

○概要: 「グローバルWiFi®」をお申し込みの方向けオプションサービス。

○ホームページ: <https://townwifi.com/ili/>

○料金(※提供料金は「伝わる楽しさ!実感キャンペーン」適用): 500円/日(定価1,200円/日)*税抜き

○仕様: ①日本語→英語翻訳 ②日本語→中国語(北京語)翻訳 ③日本語→韓国語翻訳 *今後更に追加予定

○対象: 「グローバルWiFi®」をレンタルされる方のオプションサービスとなります。

○申込方法: ①ホームページ(「グローバルWiFi®」とあわせお申込み可能) ②空港カウンター

○機器受取/返却方法: 空港カウンター(国内13空港)、宅配

○対応空港カウンター:

・受渡し・返却

成田国際空港[*1]、羽田空港、関西国際空港、大阪国際空港(伊丹空港)、中部国際空港、福岡空港、新千歳空港、小松空港、那覇空港[*2]、富士山静岡空港[*3]、旭川空港[*4]、鹿児島空港(返却のみ)、宮崎空港

・当日申込対応カウンター(国内7空港)

成田国際空港[*5](第1ターミナル4階:北ウィング・南ウィング/第2ターミナル1階)、羽田空港、関西国際空港(第1ターミナル到着ロビー1階 南・北/第2ターミナル到着ゲート前)、中部国際空港、大阪国際空港(伊丹空港)、福岡空港、那覇空港

[*1] 「J WiFi & Mobile」 でのご対応となります。

[*2] 国際線1階到着ロビー 総合案内横「J WiFi & Mobile」 でのご対応となります。

[*3] 「団体カウンター」 でのご対応となります。

[*4] 「総合案内」 でのご対応となります。

[*5] 「J WiFi & Mobile」 でのご契約となります。

■ ウェアラブル翻訳デバイス ili (イリー) とは

「ili (イリー)」とは話した言葉を一瞬で翻訳してくれるウェアラブル翻訳デバイスです。

インターネットに接続する必要がないので、旅行中でも通信状態に関わらず、伝えたいその瞬間に使えます。

「旅」に特化した辞書を搭載しており、これ一つで語学学習に必要な数千時間分のコトバを使って旅行を楽しむことが可能になります。

直感的に操作できるから、まるであなたが直接話しているかのようにスムーズに気持ちが伝わります。

○開発会社：株式会社ログバー（<http://logbar.jp>）

○対応言語：日本語、中国語、英語、韓国語 * 今後更に追加予定。

○公式 Web サイト：<https://iamili.com/>

○特徴：

1. すぐ使える簡単操作

メインボタンを押すだけで ili はあなたの声に耳を傾け始め、指を離せば翻訳を開始します。たったこれだけの簡単操作だから、誰でも今すぐに使うことができます。

2. インターネット不要

良質なネット環境を常に確保することが難しい旅先。インターネットに依存しない ili なら、電波の弱い山の上や田舎の街でも、いつでも安定的に音声翻訳が可能です。

3. 独自技術の瞬間翻訳

独自技術の STREAM (ボイス・ストリーミング・トランスレーション・システム) が最速0.2秒の翻訳を実現。待たされることなく気軽に使い続けられます。

4. 旅行に特化した辞書

旅行でよく使うフレーズにフォーカスした海外旅行専用の辞書により、的外れな誤訳を削減。同時に最新トレンドや地名を増やすことで「伝わる」翻訳を実現しました。



■ 株式会社ログバー (Logbar) 会社概要

米国シリコンバレーと東京の 2 拠点で認識技術と超小型化設計技術を駆使し、指輪型デバイス「Ring ZERO」や「ili (イリー)」を開発・販売。

- ・商号： 株式会社ログバー
- ・代表者： 代表取締役 吉田卓郎 (よしだ たくろう)
- ・本社所在地： 東京都渋谷区恵比寿 4-7-6 Urban Ebis Studio 1A
- ・設立年月日： 2013 年 2 月
- ・資本金： 376,100,000 円
- ・Web サイト： <http://logbar.jp>

■ 株式会社ビジョン 会社概要

「世の中の情報通信産業革命に貢献します。」を経営理念に掲げ、コーポレートスローガンである“More vision, More success.”に沿い、より先見性のある選択で、お客様により多くの成功を得ていただくべく、情報通信分野における事業を主軸に、サービスを提供しています。

- ・商号： 株式会社ビジョン
- ・東京証券取引所市場第一部 (証券コード：9416)
- ・代表者： 代表取締役社長 佐野 健一 (さの けんいち)
- ・本社所在地： 東京都新宿区西新宿 6-5-1 新宿アイランドタワー5 階
- ・設立年月日： 2001 年 12 月 (1995 年 6 月 1 日)
- ・資本金： 2,337,064,000 円
- ・Web サイト： <https://www.vision-net.co.jp>
- ・事業内容：
 1. グローバル WiFi 事業
海外事業 / 国内事業
 2. 情報通信サービス事業
固定通信事業 / 移動体通信事業 / ブロードバンド事業 / OA 機器販売事業 / インターネットメディア事業
 3. その他